

Bitte beachten Sie bei Ihrem Besuch die geltenden Hygiene- und Abstandsregeln. Mit kontrolliertem Einlass, Desinfektionsmittelpender, der Gratis-Ausgabe von Einwegmasken bei Bedarf, Schutzwand im Kassensbereich und regelmäßiger Flächendesinfektion bieten wir in unserem Haus natürlich größtmöglichen Schutz.

Prosimo, da ob svojem obisku upoštevate veljavna pravila higijene in razdalje. V naši hiši seveda skrbimo z razkužilnikom, po potrebi z brezplačno oddajo zaščitnih mask, z zaščitno pregrado na območju blagajne ter z rednim razkuževanjem površin za kar se da učinkovito varnost.

IN KOOPERATION MIT / V SODELOVANJU Z:

FWF
Der Wissenschaftsfonds.

INSTITUT FÜR
KULTURANALYSE

**ALPEN-ADRIA
UNIVERSITÄT
KLAGENFURT**

**STADTTHEATER
KLAGENFURT**

DANK AN / ZAHVALA:

Kärntner Landesarchiv / Koroški deželni arhiv | Kunstsammlung des Landes Kärnten-MMKK /
Umetnostna zbirka dežele Koroške-MMKK | Landesmuseum Kärnten / Koroški deželni muzej
Mauthausen Memorial – Gedenkstätte Mauthausen / Mauthausen Memorial – Kraj spomina
Mauthausen | Slowenisches Wissenschaftliches Institut / Slovenski znanstveni institut | Velden-Archiv



ein Erlebnis der
besonderen Art
**STADT
GALERIE
KLAGENFURT**

STADTGALERIE KLAGENFURT

Theatergasse 4, A-9020 Klagenfurt am Wörthersee

Eintritt frei! *Prost vstop!*

Täglich außer Montag von 10 bis 18 Uhr. Am 1.11. und vom 24. bis 28.12. geschlossen.

Dnevno razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure. 1.11. in od 24. do 28.12. zaprto.

T +43 463 537-5545 oder -5536

stadtgalerie@klagenfurt.at, www.stadtgalerie.net

Abb.: Egon Wucherer, Kärntner Paar o.J., Öl auf Platte, Privatsammlung



STADTGALERIE KLAGENFURT
MESTNA GALERIJA CELOVEC

EINLADUNG ZUR AUSSTELLUNG
VABILO NA RAZSTAVO

Mit der Volksabstimmung von 1920 wurde in Kärnten ein neues politisches Feld eröffnet.

In den folgenden 100 Jahren waren die politischen und gesellschaftlichen Diskurse in Kärnten von Themen und Konflikten geprägt, in denen die Fragen der Identität, der Grenzziehung und des Umgangs mit der slowenischsprachigen Minderheit verhandelt wurden.

Die Ausstellung **Kärnten Koroška von A - Ž** orientiert sich an einem Glossar von Begriffen, die für den „Mythos Kärnten“ stehen: von Abwehrkampf, Minderheit, Ortstafel, Partisan, Volksabstimmung und Zweisprachigkeit bis zu Chor, Denkmal, Fremdenverkehr und Wörthersee. Sie lässt die letzten 100 Jahre mit ironischer Distanz Revue passieren und möchte den Blick für eine gemeinsame Zukunft öffnen.

Eine Ausstellung von
Razstavo sta pripravila
Bernd Liepold-Mosser & Karla Fehlenberg

S plebiscitom leta 1920 se je odprlo na Koroškem novo politično polje.

Naslednjih 100 let so bile zaznamovane politične in družbene razprave na Koroškem z vsebinami in konflikti, pri katerih so tekla pogajanja o vprašanih identitete, o poteku meja ter o ravnanju s slovensko jezikovno manjšino.

*Razstava **Kärnten Koroška od A do Ž** je usmerjena na besednjak pojmov, ki označujejo „koroški mit“: to so obrambni boj, manjšina, krajevna tabla, partizan, ljudsko glasovanje in še zbor, spominsko obeležje, turizem ter Vrbsko jezero. Z ironično distanco se je mogoče ozreti nazaj na minulih 100 let ob želji, da se odstre pogled v skupno bodočnost.*

KÄRNTEN KOROŠKA VON A BIS Ž

Aufgrund von Covid-Vorsichtsmaßnahmen verzichten wir auf eine Eröffnung und laden ab 1. Oktober herzlich zum Ausstellungsbesuch ein!

Zaradi Covid-varnostnih ukrepov se odpovemo odprtju in vas vabimo, da obiščete razstavo od 1. oktobra naprej!

DAUER DER PRÄSENTATION:
TRAJANJE PREZENTACIJE:

1.10.2020 – 17.1.2021

Jeden Sonntag um 14.00 Uhr
SLOWENISCHE FÜHRUNGEN.

Vsako nedeljo ob 14. uri
VODENJE V SLOVENŠČINI.

TIPP/TIP 1:

9. & 16.10. | 13. 11. | 17.1.
jeweils von 14:00 bis 18:00 Uhr
vsakič od 14. ure do 18. ure

„COME TOGETHER“

Ein gemütliches Zusammensein und die Möglichkeit zu anregenden Gesprächen mit dem Kurator der Ausstellung Bernd Liepold-Mosser in entspannter Atmosphäre inklusive Sonderführung.

Prijetno druženje in možnost za spodbujajoče pogovore v sproščenem vzdušju s kuratorjem razstave Berndom Liepold-Mosserjem vključno s posebnim vodstvom.

TIPP/TIP 2:

Parallel zur Ausstellung geht im Stadttheater Klagenfurt das Theaterstück **SERVUS SREČNO KÄRNTENPARK** von Bernd Liepold-Mosser (Ausstattung Karla Fehlenberg) über die Bühne.

*Paralelno ob razstavi bodo igrali na odru Mestnega gledališča Celovec gledališko uprizoritev **SERVUS SREČNO KÄRNTENPARK**, ki jo je napisal Bernd Liepold-Mosser (oprema Karla Fehlenberg).*

Nähere Infos und Karten:
Pdrobne informacije in vstopnice:
www.stadttheater-klagenfurt.at